

## Woodworking assistant / *Schreinereiassistent*

### English

The woodworking assistant is intended for use as a versatile tool of a joiner or carpenter in a crafts joinery. It can flexibly carry out various types of tasks in the area of woodworking. Examples of such tasks are drilling and spraying of wooden parts, which will be presented at AUTOMATICA 2008. The assistant can be coupled quickly and flexibly to different conventional manual tools of a joiner by using just a tool adaptor. At AUTOMATICA 2008, the assistant will be operated in a stationary application, but, if mounted on a pallet in the workshop, it can be transported to different workplaces (e.g. by means of elevating-platform truck or forklift truck). For operation and programming of the assistant, intuitive man-machine interfaces have been integrated, which include graphics- and speech-based input possibilities.

### Deutsch

Der Holzbearbeitungs-Assistent soll als universelles Handwerkszeug eines Schreiners oder Tischlers in einer handwerklich organisierten Schreinerei eingesetzt werden. Mit ihm sind verschiedenartige Aufgabenstellungen im Bereich der Holzverarbeitung flexibel durchführbar. Als Beispiele solcher Aufgabenstellungen werden auf der AUTOMATICA 2008 Bohren und Lackieren von Holzteilen vorgestellt. Der Assistent kann schnell und flexibel an verschiedene konventionelle Handwerkzeuge eines Schreiners angekoppelt werden. Dazu ist lediglich ein Adapter erforderlich. Der Assistent wird auf der Messe stationär betrieben, kann aber in der Werkstatt auf einer Palette befestigt an verschiedene Arbeitsplätze transportiert werden (z.B. Hubwagen oder Gabelstapler). Zur Bedienung und Programmierung des Assistenten sind intuitive Mensch-Roboter-Schnittstellen integriert, die grafik- und sprachbasierte Eingabemöglichkeiten enthalten.

#### \* Responsible contact person:

Manfred Dresselhaus / Reis Robotics  
Phone: +49 6022 503-575  
Fax: +49 6022 503-589  
E-mail: m.dresselhaus@reisrobotics.de

#### \* Substitute contact person:

Peter Brockamp / Reis Robotics  
Phone: +49 6022 503-567  
Fax: +49 6022 503-589  
E-mail: p.brockamp@reisrobotics.de



Woodworking Assistant with an adaptor for spraying /  
Schreinereiassistent mit  
Sprühvorrichtung zum Lackieren